

PROTOCOLLO DI COLLABORAZIONE TRA LA CAMERA DEI DEPUTATI  
DELLA REPUBBLICA ITALIANA E L'ASSEMBLEA DEL POPOLO DELLA  
REPUBBLICA ARABA D'EGITTO

Il Presidente della Camera dei deputati della Repubblica italiana, Luciano Violante e il Presidente dell'Assemblea del Popolo della Repubblica araba d'Egitto, Ahmed Fathi Sorour in occasione della visita di quest'ultimo a Roma il 10 marzo 1999.

Partendo dalla ferma convinzione della centralità dell'Istituzione parlamentare quale sede di espressione della sovranità popolare e confermando la convinta adesione ai principi democratici e al pluralismo politico.

Convinti che la cooperazione a livello parlamentare tra i due paesi rappresenta un punto di consolidamento delle relazioni politiche, economiche e culturali, sviluppate tra l'Egitto e l'Italia, e che questa cooperazione rappresenta uno degli importanti meccanismi nel consolidamento degli interessi comuni tra i due Paesi nell'area mediterranea.

Ribadendo l'importanza del ruolo della diplomazia parlamentare nell'era della globalizzazione, dell'informazione e della tecnologia quale canale importante per l'interazione ed il dialogo costruttivo tra i rispettivi popoli al fine di dare un impulso al consolidamento dei legami di amicizia e cooperazione, nonché all'eliminazione degli ostacoli alla comprensione.

Convinti che la comune fede nei valori della libertà e della democrazia e nei valori morali di ciascuna società e che il comune interesse a sviluppare i vincoli storici e culturali tra i due Paesi rendano opportuna l'istituzionalizzazione dei contatti tra le due Assemblee legislative.

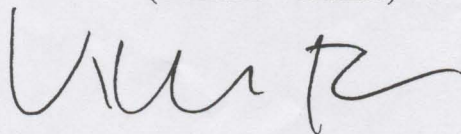
## CONCORDANO

1. La creazione di un Gruppo di cooperazione parlamentare, presieduto da un autorevole rappresentante designato dai Presidenti per ciascuna Camera.

Il Gruppo si riunirà una volta l'anno, alternativamente in Italia e in Egitto, con i seguenti compiti:

- a) lo scambio di esperienze e lo sviluppo dei settori di dialogo anche attraverso l'organizzazione di seminari specifici, e attraverso il rafforzamento della cooperazione tra gli organi delle due Assemblee e in particolare tra le Commissioni parlamentari.
  - b) Promuovere la convergenza delle posizioni sulle varie questioni internazionali e "regionali" nei diversi fori parlamentari, particolarmente nell'ambito della cooperazione euro-mediterranea.
  - c) La preparazione, ogni anno, a partire dall'autunno del 1999, di una giornata parlamentare con la partecipazione dei Presidenti delle due Assemblee e di delegazioni di diverse Commissioni parlamentari per trattare alcuni temi settoriali specifici. La giornata potrà essere accompagnata dalla celebrazione di una iniziativa culturale o artistica di comune interesse.
2. Lo studio di iniziative volte a rinforzare i legami culturali tra i due Paesi.
  3. Il consolidamento delle relazioni di cooperazione tra le due segreterie generali dell'Assemblea, particolarmente nell'ambito dell'organizzazione di sessioni di formazione comuni circa gli aspetti costituzionali e legislativi più importanti nei due Paesi, nonché sul funzionamento delle Istituzioni parlamentari.

Il Presidente della Camera dei deputati  
Della Repubblica italiana  
(Luciano Violante)



Il Presidente dell'Assemblea del Popolo  
Della Repubblica araba d'Egitto  
(Ahmed Fathi Sorour)

